

UQS-Zertifikat
gemäß Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang X – Umfassende Qualitätssicherung
FQA certificate
according to Machinery Directive 2006/42/EC, Annex X - Full Quality Assurance
Certificat AQC
conformément à la directive Machines 2006/42/CE, annexe X – Assurance Qualité Complète

Zertifikatsinhaber:
Certificate holder:
Détenteur du certificat:

EUCHNER GmbH + Co. KG
Kohlhammerstraße 16
70771 Leinfelden-Echterdingen
Germany

Produktbezeichnung:
Product designation:
Désignation du produit:

Transpondercodierter Sicherheitsschalter
Transponder-Coded Safety Switch
Interrupteur de sécurité à codage par transpondeur

Typ:
Type:
Type:

CTP.-AP...
CTP.-AR...
MGBS..-AP...
MGBS..-AR...

gemäß Anlage zu diesem Dokument
according to annex of this document
conformément à l'annexe jointe à ce document

Prüfbericht-Nr.:
Test-Report No.:
Procès-verbal de contrôle n°:

UQS 092/2014, UQS 024/2018

Die Prüfung wurde im Rahmen des Qualitätssicherungssystems der Firma EUCHNER durchgeführt. Die UQS der Firma EUCHNER ist durch den TÜV Rheinland gemäß Anhang X der Maschinenrichtlinie 2006/42/EG zertifiziert (Zertifikat-Registrierungs-Nr.: 01 205 103015).

Testing was carried out in accordance with the quality assurance system of EUCHNER. This FQA system is certified by TÜV Rheinland according to Annex X of Machinery Directive 2006/42/EC (certificate registration No.: 01 205 103015).

Le contrôle a été réalisé dans le cadre du système d'assurance qualité de la société EUCHNER. Ce AQC est certifié par TÜV Rheinland en conformité avec l'annexe X de la directive Machines 2006/42/CE (n° d'enregistrement certificat : 01 205 103015).

Auditgrundlage:
Audited according to:
Contrôlé selon:

EN ISO 13849-1:2015
EN IEC 62061:2021
EN 60947-5-3:2013
EN ISO 14119:2013

Die in der Anlage angegebenen Produkte sind Bestandteil des Zertifikates und entsprechen den einschlägigen Bestimmungen der **Maschinenrichtlinie 2006/42/EG**.

The products listed in the annex are part of the certificate and comply with the relevant regulations of Machinery Directive 2006/42/EC.

Les produits indiqués en annexe font partie intégrante du certificat et sont conformes aux dispositions en vigueur de la Directive Machines 2006/42/CE.

Dieses Zertifikat ist gültig bis:
This certificate is valid until:
Ce certificat est valide jusqu'au:

29-04-2025

(Erstzertifizierung 2015)
(initial certification 2015)
(première certification 2015)

22.02.2023

Datum
Date
Date

Richard Holz /
Beauftragter für funktionale Sicherheit
Functional Safety Commissioner
Responsable sécurité fonctionnelle

Dr. Andreas Schäfer /
Leitung Qualitätssicherung
Manager Quality Assurance
Direction Assurance Qualité

Certificato GQT
ai sensi della direttiva macchine 2006/42/CE, allegato X – Garanzia Qualità Totale
Certificado ACT
según la Directiva de máquinas 2006/42/CE, Anexo X – Aseguramiento de Calidad Total
Certificado GQT
de acordo com a diretiva de máquinas 2006/42/CE, Anexo X – Garantia de Qualidade Total

Titolare del certificato: EUCHNER GmbH + Co. KG
Titular del certificado: Kohlhammerstraße 16
Detentor do certificado: 70771 Leinfelden-Echterdingen
Germany

Denominazione del prodotto: Finecorsa di sicurezza con codifica a transponder
Denominación del producto: Interruptor de seguridad con codificación por transponder
Designação do produto: Chaves de segurança sem contato

Tipo: CTP.-AP... secondo l'allegato al presente documento
Tipo: CTP.-AR... según anexos a este documento
Tipo: MGBS..-AP... conforme o anexo a este documento
Tipo: MGBS..-AR...

Rapporto di prova nr.: UQS 092/2014, UQS 024/2018
N.º informe de prueba:
Nº do relatório de teste:

La prova è stata effettuata nel quadro del sistema di garanzia qualità della ditta EUCHNER. Questo GQT è stato certificato dal TÜV Rheinland, in conformità all'allegato X della direttiva macchine 2006/42/CE (numero di registrazione del certificato: 01 205 7597103015).

Las pruebas fueron realizadas de acuerdo con el sistema de aseguramiento de la calidad de EUCHNER. Este ACT está certificado por TÜV Rheinland según el Anexo X de la Directiva de máquinas 2006/42/CE (n.º registro de certificado: 01 205 103015).

A verificação foi realizada no âmbito do sistema de garantia da qualidade da empresa EUCHNER. Este GQT é certificado pelo TÜV Rheinland de acordo com o anexo X da diretiva de máquinas 2006/42/CE (Nº de registro do certificado: 01 205 103015).

Riferimenti normativi della prova: EN ISO 13849-1:2015
Pruebas según: EN IEC 62061:2021
Base de teste: EN 60947-5-3:2013
EN ISO 14119:2013

I prodotti specificati nell'allegato fanno parte del certificato e sono conformi alle disposizioni pertinenti della direttiva macchine 2006/42/CE.

Los productos indicados en los anexos forman parte del certificado y cumplen las regulaciones relevantes de la Directiva de máquinas 2006/42/CE.

Os produtos indicados no sistema são parte integrante do certificado e correspondem às determinações pertinentes da diretiva de máquinas 2006/42/CE.

Il presente certificato è valido fino a:

Este certificado es válido hasta el: **29-04-2025**

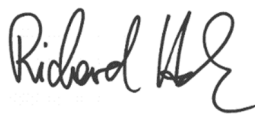
Este certificado é válido até:

(prima certificazione 2015)

(año del certificado original 2015)

(primeira certificação em 2015)

22.02.2023



Data
Fecha
Data

Richard Holz /
Responsabile della Sicurezza funzionale
Responsable de seguridad funcional
Encarregado da segurança funcional

Dr. Andreas Schäfer /
Direttore Garanzia della Qualità
Director de aseguramiento de la calidad
Gerência do controle de qualidade

Anlage zum UQS-Zertifikat
gemäß Maschinenrichtlinie 2006/42/EG, Anhang X
Annex of FQA certificate
according to Machinery Directive 2006/42/EC, Annex X

Zertifikatsinhaber:
Certificate holder: EUCHNER GmbH + Co. KG
Kohlhammerstraße 16
70771 Leinfelden-Echterdingen
Germany

Produktbezeichnung:
Product designation: Transpondercodierter Sicherheitsschalter
Transponder-Coded Safety Switch

Prüfbericht-Nr., Datum:
Test report No., date: UQS 092/2014, 2015-04-20
UQS 024/2018, 2018-05-17

Nachfolgend aufgeführte Produkte sind Bestandteil des Zertifikates:
The following products are part of the certificate:

ID <i>ID</i>	Typbezeichnung <i>Product Description</i>	Ergänzungsdatum <i>Date of added</i>
123307	CTP-L1-AR-M-HA-AZ-SAB-123307	2015-04-29
123361	CTP-L2-AR-M-HA-AZ-SAB-123361	2015-04-29
124495	CTP-L1-AP-U-HA-BZ-SA-124495	2015-06-19
124729	CTP-L2-AP-M-HA-AZ-SA-124729	2015-06-19
122812	CTP-L1-AR-U-HA-AZ-SAB-122812	2015-06-30
122813	CTP-L1-AR-U-HA-AE-SAB-122813	2015-06-30
122814	CTP-L2-AR-U-HA-AZ-SAB-122814	2015-06-30
123308	CTP-L1-AR-M-HA-AE-SAB-123308	2015-06-30
123362	CTP-L1-AR-U-HA-AZ-SH-123362	2015-06-30
123363	CTP-L1-AR-M-HA-AZ-SH-123363	2015-06-30
123364	CTP-L1-AP-U-HA-AZ-SH-123364	2015-06-30
123371	CTP-L2-AP-M-HA-AZ-SH-123371	2015-06-30
124225	CTP-L1-AP-U-HA-AZ-SA-124225	2015-06-30
124727	CTP-L1-AP-M-HA-AZ-SA-124727	2015-06-30
124728	CTP-L2-AP-U-HA-AZ-SA-124728	2015-06-30
124481	CTP-L1-AP-U-HA-AZ-SA-124481	2015-06-30
124604	CTP-L1-AP-U-HA-AE-SA-124604	2015-06-30
126954	CTP-I1-AP-U-HA-RZC-SA-126954	2016-02-01

ID ID	Typbezeichnung Product Description	Ergänzungsdatum Date of added
126912	CTP-L1-AP-U-HA-AE-SA-126912	2016-02-01
124468	CTP-L1-AP-U-HA-AZ-SII-124468	2016-02-01
126258	CTP-I2-AP-U-HA-AZC-SA-126258	2016-02-01
127640	CTP-L1-AP-U-HA-AE-SII-127640	2016-08-02
127727	CTP-L1-AP-U-HA-AZ-SA-127727	2016-08-02
128484	CTP-L1-AP-U-HA-AE-SA-128484	2016-08-02
136595	CTP-I1-AP-U-HA-AEC-SA-136595	2016-08-02
136841	CTP-L2-AP-U-HA-AE-SA-136841	2016-08-02
137134	CTP-I1-AP-U-HA-ZZC-SA-137134	2017-02-23
137165	CTP-L2-AR-U-HA-AZE-SH-137165	2017-02-23
137341	CTP-L1-AR-U-HA-AZE-SH-137341	2017-02-23
137342	CTP-L1-AP-U-HA-AEE-SH-137342	2017-02-23
126874	CTP-L1-AR-U-HA-AZE-SH-126874	2017-02-23
126875	CTP-L1-AP-U-HA-APE-SH-126875	2017-02-23
137164	CTP-L1-AR-U-HA-AEE-SH-137164	2017-02-23
136732	CTP-I-AP-U-HA-ZZ-SA-136732	2017-02-23
129477	CTP-L1-AP-U-HA-AZ-SII-129477	2017-02-23
129478	CTP-L1-AP-U-HA-AE-SII-129478	2017-02-23
123365	CTP-L1-AP-M-HA-AZ-SH-123365	2017-02-23
123366	CTP-L2-AR-U-HA-AZ-SH-123366	2017-02-23
123369	CTP-L2-AR-M-HA-AZ-SH-123369	2017-02-23
123370	CTP-L2-AP-U-HA-AZ-SH-123370	2017-02-23
123373	CTP-L1-AR-U-HA-AE-SH-123373	2017-02-23
123374	CTP-L1-AR-M-HA-AE-SH-123374	2017-02-23
123375	CTP-L1-AP-U-HA-AE-SH-123375	2017-02-23
123376	CTP-L1-AP-M-HA-AE-SH-123376	2017-02-23
124067	CTP-I2-AR-M-HA-AZC-SAB-124067	2017-02-23
124068	CTP-I2-AP-M-HA-AZC-SAB-124068	2017-02-23
136675	CTP-L1-AP-U-HA-AZ-SA-EX-136675	2017-02-23
129512	CTP-L1-AP-U-HA-AZ-SA-EX-129512	2017-11-23
156056	CTP-L1-AP-U-HA-AZE-SH-156056	2017-11-23

ID ID	Typbezeichnung Product Description	Ergänzungsdatum Date of added
158402	CTP-L2-AP-U-HA-AZE-SH-158402	2018-06-14
159112	CTP-L2-AR-U-HA-AEE-SH-159112	2018-06-14
159614	CTP-I-AP-U-HA-ZZE-SBB-159614	2018-06-14
158320	MGBS-P-L1-AP-U-R-AE-SA-158320	2018-07-30
158524	MGBS-P-L2-AR-U-R-AZE-SH-158524	2018-07-30
159086	MGBS-P-L1-AR-U-R-AEE-SH-159086	2018-07-30
159169	MGBS-P-L1-AR-U-R-AZE-SH-159169	2018-07-30
159170	MGBS-P-L1-AR-U-R-AEE-SH-159170	2018-07-30
159171	MGBS-P-L1-AR-U-R-AZE-SH-159171	2018-07-30
159366	MGBS-P-L1-AP-U-R-AZ-SA-159366	2018-07-30
160873	MGBS-P-L1-AR-U-L-AEE-SH-160873	2019-07-31
161081	MGBS-P-L2-AR-U-R-AEE-SH-161081	2019-07-31
161205	MGBS-P-L1-AR-U-R-AZE-SH-161205	2019-07-31
161206	MGBS-P-L1-AR-U-R-AEE-SH-161206	2019-07-31
161546	MGBS-P-L2-AR-U-L-AZE-SH-161546	2019-07-31
161547	MGBS-P-L1-AR-U-L-AZE-SH-161547	2019-07-31
161548	MGBS-P-L1-AR-U-L-AEE-SH-161548	2019-07-31
161549	MGBS-P-L1-AR-U-L-AZE-SH-161549	2019-07-31
161550	MGBS-P-L1-AP-U-L-AZ-SA-161550	2019-07-31
161551	MGBS-P-L1-AP-U-L-AE-SA-161551	2019-07-31
161678	MGBS-P-L2-AR-U-R-AEE-SH-161678	2019-07-31
162586	MGBS-P-I-AP-U-R-ZZ-SA-162586	2019-07-31
162926	MGBS-P-I-AP-U-R-ZZE-SBB-162926	2019-07-31
160862	CTP-L1-AR-U-HA-AZS-SAB-160862	2019-07-31
162595	CTP-L1-AP-U-HA-BZ-SA-162595	2019-07-31
163003	CTP-L1-AP-M-HA-AE-SA-163003	2019-07-31
163538	CTP-L1-AR-U-HA-AEE-SH-163538	2019-07-31
157111	CTP-L1-AP-U-HA-AZS-SA-157111	2019-07-31
157112	CTP-L1-AP-U-HA-AES-SA-157112	2019-07-31
157816	CTP-L1-AR-M-HA-AZS-SAB-157816	2019-07-31
164075	CTP-L2-AR-M-HA-AZ-SAB-164075	2020-06-17

ID ID	Typbezeichnung Product Description	Ergänzungsdatum Date of added
164749	CTP-I2-AP-U-HA-AZC-SA-164749	2020-06-17
163900	MGBS-P-L2-AP-U-R-AZ-SA-163900	2020-06-17
164353	MGBS-P-L2-AR-U-R-AE-SH-164353	2020-06-17
164691	MGBS-P-L2-AR-U-L-AEE-SH-164691	2020-06-17
161693	MGBS-P-L1-AP-U-R-AZ-SII-161693	2020-06-17
161694	MGBS-P-L1-AP-U-R-AE-SII-161694	2020-06-17
136625	CTP-L1-AP-U-HA-ZZ-SII-136625	2020-06-17
136627	CTP-L1-AP-U-HA-ZE-SII-136627	2020-06-17
167123	CTP-L1-AP-M-HA-AEL-SA-167123	2022-10-05
165533	CTP-L1-AR-U-HA-AZ-SAB-165533	2022-10-05
166125	CTP-L2-AR-U-HA-AZ-SAB-166125	2022-10-05
167744	MGBS-P-I-AP-U-R-ZZ-SA-167744	2022-10-05
166240	MGBS-P-I-AP-U-R-ZZE-SBB-166240	2022-10-05
137663	CTP-L1-AP-M-HA-AZ-SII-137663	2023-02-20
137664	CTP-L1-AP-M-HA-AE-SII-137664	2023-02-20
156240	CTP-L1-AP-U-HA-AE-SA-EX-156240	2023-02-22

Kommentare / Comments:

22.02.2023

Datum
Date



Richard Holz /
Beauftragter für funktionale Sicherheit
Functional Safety Commissioner



Dr. Andreas Schäfer /
Leitung Qualitätssicherung
Manager Quality Assurance